



**Inuvialuit Water Board
Annual Report
April 1, 2021 – March 31, 2022**

1.0 Overview

The mandate of the Inuvialuit Water Board (IWB) is described in the *Waters Act* (s. 24) as being: *“To provide for the conservation, development and utilization of waters in a manner that will provide the optimum benefit for all Canadians in general and, in particular, for the residents of the portion of the Inuvialuit Settlement Region [ISR] located in the Northwest Territories for which the Board is authorized to issue licences.”*

While the IWB operates within the authority and direction of the *Waters Act* and *Waters Regulations*, its activities are also subject to the requirements of the *Inuvialuit Final Agreement* (IFA). The IWB may not issue a water licence unless the provisions of the IFA environmental impact screening and review process have been complied with. IWB members consider the results of this assessment process when reviewing and determining whether a water licence should be issued and, if so, the terms and conditions of the licence.

Once a water licence is issued, inspection and enforcement of the terms and conditions of the licence is the responsibility of the Government of the Northwest Territories (GNWT) Department of Environment and Natural Resources (ENR).

2.0 IWB Board Membership and Operations

The IWB is composed of a Board, made up of five members, including a Chairperson and an administrative structure established to support the IWB’s mandated activities. The GNWT Minister of ENR appoints board members. Two members of the Board are appointed based upon the nomination of the Inuvialuit Regional Corporation (IRC), and one member of the Board is appointed on the nomination of the federal Minister. All members of the Board hold office for a term of three years.

The Chairperson of the Board serves as the Chief Executive Officer of the IWB.

As of March 31, 2022, the members of the IWB were:

- Mr. Richard Binder, Chairperson
- Mrs. Elizabeth Arey, member
- Mr. Herbert Felix, member
- Mr. Gerald Inglangasuk, member
- Mr. Brian Chambers, member

Outgoing members of the IWB were:

- Mr. Mark Cleveland – term ended June 19, 2021

During the year the Board met four (4) times as follows:

Meeting #456	June 17, 2021	Teleconference
Meeting #457	August 23 - 25, 2021	Inuvik
Meeting #458	November 15, 2021	Teleconference
Meeting #459	February 11, 2022	Teleconference

3.0 IWB Operations

Based in Inuvik, NT, the IWB administrative personnel are members of the GNWT Public Service. The staff members are:

- Mardy Semmler – Executive Director
- Freda Wilson – Office Administrator – retired July 31, 2021
- Bijaya Adhikari, PhD – Science and Regulatory Coordinator
- Vacant – IWB Communications and Public Outreach Officer

The IWB operates based upon a fiscal year that matches that of the GNWT – April 1 through March 31 of the following calendar year. Core funding for IWB activities is provided through a contribution agreement between the GNWT (ENR) and the IWB. In addition, in any particular year, the IWB may also receive financial support from various organizations, governments or government departments and/or agencies for specific projects or activities. During 2021 - 2022 the IWB received \$924,000 under the contribution agreement with ENR. In addition, in-kind contribution for office facilities with a value of \$61,693 was provided by GNWT Infrastructure (INF).

Financial details related to IWB activities during the past year are outlined in the IWB's 2021 - 2022 audited financial statements. The IWB's external auditor for the fiscal year was Crowe MacKay LLP, chartered accountants, located in Yellowknife, NT. The financial statements are enclosed with this report.

In support of its mandate, the IWB has established standardized rules and procedures for the licensing process. These include documentation to guide administrative licensing matters as well as specific rules to guide the conduct of water licence application reviews and assessments. This information is publicly available through the IWB website (www.inuvwb.ca).

4.0 IWB Water Licensing Activities 2021 – 2022

Water Licensing

The IWB issues Type A and Type B Water Licences. A determination of the type of licence to be issued is largely dependent upon the volume of water used and the types of waste disposed of during a licenced activity.

In general terms:

- Type A Water Licences – are issued for larger scale industrial and commercial developments such as the Inuvik to Tuktoyaktuk Highway.
- Type B Water Licences – are issued for municipalities' water/waste services and smaller scale activities including most environmental clean-up projects.

As of March 31, 2022, there were fourteen (14) active water licences. The active licences are within the following categories:

- Municipal: 5
- Industrial: 6
- Miscellaneous: 3

Type A or B Water Licences Issued (New)

- There were no new licences issued during this fiscal year.

Type A or B Water Licences Issued (Renewed):

- Type B Licence N7L3-1525, was renewed and issued to the Hamlet of Ulukhaktok on November 15, 2021. This licence renewed a prior licence and authorized the use of water and the deposit of waste for municipal services in the community. The terms and conditions of the licence allow for the use of the existing water treatment plant and the solid and sewage waste disposal facilities operated by the Hamlet for a five-year period.

Prior to licence renewal the IWB Board and senior staff members visited the community of Ulukhaktok, toured the fresh-water intake and treatment plant, solid and sewage waste disposal facilities and met with the hamlet Mayor and councillors as well as the hamlet's operations staff to discuss a broad range of issues related to the provision of water and waste services in their community. The ENR Water Resources Officer also accompanied the Board and participated on the community tour.

Type A or B Water Licence Assignment, Cancellation or Amendment

- The IWB did not assign, cancel, or amend any water licences during this reporting period.

Type A or B Water Licences Expiring During the Year

- No Type A or Type B Water Licences expired during the fiscal year.

Licence Management Activities

In addition to processing licence applications, the IWB is charged with reviewing and approving management plans associated with licences, as well as reviewing water licence inspection reports and annual reports from licence holders. During the year the following activities related to this responsibility occurred.

Management Plan approvals

- N7L3-1525 – Hamlet of Ulukhaktok – Municipal Water Licence
 - Solid Waste Disposal Facilities Operation and Maintenance Plan
 - Sewage Waste Disposal Facilities Operation and Maintenance Plan
 - Spill Contingency Plan
 - Hazardous Waste Management Plan
- N7L8-1831 – Imperial Oil Resources – BAR-C / Tununuk Point, NWT
 - Dock Sheet Pile Removal Plan

- N5L8-1841 – Imperial Oil Environmental and Property Solutions – Tuk Base, NWT
 - Spill Contingency Plan
 - Reclamation, Closure and Monitoring Plan
 - Emergency Preparedness and Monitoring Plan

Annual and Sump Monitoring Reports Reviewed

- N5L3-0714 – Hamlet of Tuktoyaktuk – SNP Lab Results for Solid Waste Site and Water Quality – August 8, 2021
- N5L3-0714 – Hamlet of Tuktoyaktuk – SNP Lab Results for Sewage Lagoon – August 8, 2021 and October 25, 2021
- N7L3-1531 – Hamlet of Sachs Harbour – 2020 Annual Report
- N7L3-1619 – Hamlet of Paulatuk – SNP Lab Results – Sewage Disposal Facility Effluent
- N7L1-1835 – GNWT INF - ITH – 2019 - 2020 Annual Report
- N7L1-1835 – GNWT INF - ITH – 2020 - 2021 Annual Report
- N7L1-1834 – Shell Canada, Camp Farewell – 2020 Annual Report
- N7L1-1834 – Shell Canada, Camp Farewell – Notification of Work Activities
- N7L1-1834 – Shell Canada, Camp Farewell – 2021 Annual Report
- N7L1-1836 – Imperial Oil Resources, Tununuk Point / BAR-C - 2021 Annual Report
- N5L8-1837 – Repsol Oil and Gas Canada Inc. – 2021 Annual Report
- N5L8-1841 – Imperial Oil – Tuk Base Remediation Project – 2020 Annual Report
- N5L8-1841 – Imperial Oil – Tuk Base Remediation Project – 2021 Annual Report
- N5L8-1841 – Imperial Oil – Tuk Base Remediation Project – Spill Report

Inspection Reports Received

- N3L3-0570 – Hamlet of Aklavik – Municipal Water Licence
- N5L3-0714 – Hamlet of Tuktoyaktuk – Municipal Water Licence
- N7L3-1525 – Hamlet of Ulukhaktok – Municipal Water Licence
- N7L3-1531 – Hamlet of Sachs Harbour – Municipal Water Licence
- N7L1-1779 – Conoco Resources – Parsons Lake Winter 3D Seismic
- N7L1-1836 – Imperial Oil Resources – Tununuk Point / Bar C Remediation Project
- N7L1-1769 – Japex Canada Ltd. - Mackenzie Delta Gas Hydrate Project

5.0 Other IWB Activities

Although IWB activities and projects were limited again this year due to the COVID-19 Pandemic and the associated travel restrictions, the IWB engaged in additional activities in support of its mandate. These included:

World Water Day

Initiatives identified in the IWB’s Communications Strategy included public education and awareness projects dealing with water and waste management. The IWB engaged in a partnership with Helen Kalvak School who hosted a World Water Day 2022 event with the staff and students in Ulukhaktok. The IWB assisted Helen Kalvak staff by providing Hazardous Waste Management and World Water Day pamphlets and Inuvialuit Water Board information and fact sheets to hand out to the students, staff and participants during the event. The IWB also provided reusable water bottles and reusable shopping bags to each of the students and staff for daily use.

Involvement in Meetings and Conferences

IWB Board members and staff are regularly asked to participate in meetings and conferences related to the IWB mandate. During the COVID-19 Pandemic, numerous meetings were held to ensure staff safety and return to work initiatives. Some of the meetings and conferences attended in the past year include:

- Meetings with Stakeholders:
 - Inuvialuit Petroleum Corporation – Inuvialuit Energy Securities Project (IESP)
 - Fisheries and Oceans Canada – M18 and Gunghi Creek Bridge Construction
 - Imperial Oil Resources – Tununuk Point / Bar C Dock Removal activities
- Discussion of *Access to Information and the Protection of Privacy (ATIPP)* Act amendments
- Inuvialuit Regional Corporation – ISR Waste Sites and Sumps
- GNWT INF – ITH Working Group
- GNWT Finance – Fibre Optics line expansion to Tuktoyaktuk
- Arctic Energy and Resource Symposium

Activities with other Regulatory Boards within the NWT

The IWB has continued to communicate and collaborate with other regulatory boards within the Mackenzie Valley and the ISR on areas of common interest related to water and waste licencing.

Other Administrative and Board Activities

As required under the *Waters Act*, the IWB maintains a Public Register (all documents related to all water licence applications, licensing and reporting). The Public Register is housed in the Inuvik IWB office. A copy of the Public Register can be accessed on-line through the IWB website (www.inuvwb.ca).

Throughout the year, in addition to fulfilling its core-mandated responsibilities, the IWB channelled significant time and effort in communicating with and discussing issues of shared interest or concern with communities and other regional and territorial bodies holding contributing responsibilities in the overall management of the regional and territorial environment. This beneficial sharing of information and broad coordination of approach and effort will continue throughout 2022 - 2023.

6.0 Areas of Focus for 2022 / 2023

During the 2022 / 2023 year the IWB will focus on the following priorities:

- As per Goal 1 of the IWB Strategic Plan, the IWB will continue its efforts to monitor and improve the efficiency, effectiveness and timeliness of all licensing processes; will develop or update policies and procedures that reflect best practices and are generally consistent with other jurisdictions; and will engage in regulatory improvement processes and discussions related to water and waste management.
- As per Goal 2 of the IWB Strategic Plan, the IWB will continue to implement its Communications Strategy to ensure all parties are aware of the IWB's processes, decisions and actions and the responsibilities of applicants and licence holders – including, but not limited to, the development of information fact sheets, pamphlets and brochures for general distribution.

- As per Goal 3 of the IWB Strategic Plan, the IWB will continue to work in partnership with government, resource management boards and communities with the aim of collaboratively enhancing community awareness and capacity in effective water use and waste management.
- As per Goal 4 of the IWB Strategic Plan, the IWB will review its staffing requirements to ensure the IWB is functioning efficiently and effectively.
- Planning for and completion of the 5 Year IWB Governance and Administrative Review by fiscal year end March 31, 2023.
- In advance of considering a renewal of the community of Sachs Harbour water licence (expiring in November 2022), Board members and senior staff will tour the community's municipal water and waste management facilities and meet with the Mayor, Council members and senior operations staff to discuss issues related to the provision of water and waste services in their community. The IWB will also present the water licence terms and conditions in detail to give the community leadership and staff the opportunity to ask questions and get clarification on any aspects of the licence.

XXXXXXXX



Office inuvialuit des eaux
Rapport annuel
1^{er} avril 2021 au 31 mars 2022

1.0 Aperçu

Le mandat de l'Office inuvialuit des eaux (OIE) est défini comme suit dans la *Loi sur les eaux* (art. 24) : « assurer la conservation, la mise en valeur et l'exploitation des eaux de la façon la plus avantageuse possible pour les Canadiens en général et, en particulier, pour les habitants de la partie de la région désignée [des Inuvialuits] qui se trouve dans les Territoires du Nord-Ouest à l'égard de laquelle il a le pouvoir de délivrer des permis. »

Bien que l'OIE fonctionne en vertu des pouvoirs et des orientations établis par la *Loi sur les eaux* et le Règlement sur les eaux, ses activités sont également soumises aux exigences de la Convention définitive des Inuvialuits. L'OIE ne peut délivrer de permis d'utilisation des eaux que si les dispositions des processus d'examen et d'évaluation environnementale établis par la Convention définitive des Inuvialuits ont été respectées. Les membres de l'OIE tiennent compte des résultats du processus d'évaluation lorsqu'ils examinent les demandes de permis et déterminent qu'un permis d'utilisation des eaux peut être délivré et, le cas échéant, les modalités de ce permis.

Une fois qu'un permis d'utilisation des eaux est délivré, l'application des modalités du permis relève de la responsabilité du ministère de l'Environnement et des Ressources naturelles (MERN) du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO).

2.0 Composition et fonctionnement du conseil d'administration de l'Office inuvialuit des eaux

L'Office inuvialuit des eaux comprend un conseil d'administration composé de cinq membres, dont un président, et dispose d'une structure administrative établie pour soutenir les activités liées à son mandat. Le ministre de l'Environnement et des Ressources naturelles du GTNO nomme les membres du conseil d'administration. Deux membres du conseil sont nommés sur proposition de la Société régionale inuvialuite, et un membre est nommé sur proposition du ministre fédéral. Tous les membres sont nommés pour un mandat de trois ans.

Le président du conseil d'administration est le directeur général de l'Office inuvialuit des eaux.

Au 31 mars 2022, les membres de l'OIE étaient :

M. Richard Binder, président
M^{me} Elizabeth Arey, membre
M. Herbert Felix, membre
M. Gerald Inglangasuk, membre
M. Brian Chambers, membre

Les membres sortants de l'OIE étaient :

M. Mark Cleveland, dont le mandat s'est terminé le 19 juin 2021

Au cours de l'année, les membres du conseil ont tenu les quatre réunions suivantes :

Réunion n° 456	17 juin 2021	Téléconférence
Réunion n° 457	23 au 25 août 2021	Inuvik
Réunion n° 458	15 novembre 2021	Téléconférence
Réunion n° 459	11 février 2022	Téléconférence

3.0 Fonctionnement de l'Office inuvialuit des eaux

En poste à Inuvik, aux TNO, le personnel administratif de l'Office inuvialuit des eaux est membre de la fonction publique du GTNO. Les membres du personnel sont :

- Mardy Semmler, directrice générale
- Freda Wilson, administratrice de bureau, retraitée depuis le 31 juillet 2021
- Bijaya Adhikari, Ph. D., coordonnateur des sciences et de la réglementation
- Poste vacant – agent des communications et de la sensibilisation du public de l'OIE

L'exercice financier de l'OIE correspond à celui du GTNO, soit du 1^{er} avril au 31 mars de l'année civile suivante. Le financement de base des activités de l'OIE est assuré par un accord de contribution entre le GTNO (MERN) et l'OIE. En outre, au cours d'une année donnée, l'OIE peut également recevoir un soutien financier de la part d'organisations, de gouvernements, de ministères ou d'organismes gouvernementaux divers pour des activités ou des projets particuliers. En 2021-2022, l'Office inuvialuit des eaux a reçu 924 000 dollars dans le cadre de l'accord de contribution avec le MERN. Le ministère de l'Infrastructure du GTNO a en outre fourni une contribution en nature d'une valeur de 61 693 dollars pour les bureaux.

Les détails financiers relatifs aux activités de l'OIE au cours de l'année écoulée sont décrits dans les états financiers audités de 2021-2022 de l'OIE. La vérification externe de l'OIE pour l'exercice financier a été assurée par Crowe MacKay LLP, comptables agréés, de Yellowknife, aux TNO. Les états financiers sont joints au présent rapport.

À l'appui de son mandat, l'OIE a établi des règles et des procédures normalisées pour le processus d'octroi de permis. Il s'agit notamment de documents destinés à donner des orientations sur les questions administratives relatives aux permis ainsi que de règles précises destinées à guider l'exécution des examens et des évaluations des demandes de permis d'utilisation des eaux. Ces informations sont accessibles au public sur le site Web de l'Office inuvialuit des eaux (www.inuvwb.ca).

4.0 Activités de l'Office inuvialuit des eaux relatives aux permis d'utilisation des eaux en 2021-2022

Permis d'utilisation des eaux

L'Office inuvialuit des eaux délivre des permis d'utilisation des eaux de type A et de type B. La nature du permis à délivrer est en grande partie déterminée par le volume d'eau utilisé et les types de déchets éliminés dans le cadre d'une activité autorisée.

En règle générale :

- Les permis d'utilisation des eaux de type A sont délivrés pour les projets industriels et commerciaux à grande échelle, comme la route d'Inuvik à Tuktoyaktuk.
- Les permis d'utilisation des eaux de type B sont délivrés pour les services d'approvisionnement en eau et de gestion des eaux usées des municipalités et les activités à plus petite échelle, y compris la plupart des projets d'assainissement de l'environnement.

En date du 31 mars 2022, quatorze permis d'utilisation des eaux étaient en vigueur, dans les catégories suivantes :

- Municipalités : 5
- Industrie : 6
- Divers : 3

Permis d'utilisation des eaux de type A ou B délivrés (nouveaux)

- Aucun nouveau permis n'a été délivré au cours de l'exercice.

Permis d'utilisation des eaux de type A ou B délivrés (renouvelés)

- Le permis de type B N7L3-1525 a été renouvelé et délivré au Hameau d'Ulukhaktok le 15 novembre 2021. Ce permis, délivré en renouvellement d'un permis antérieur, autorisait l'utilisation de l'eau et le dépôt de déchets par les services municipaux de la collectivité. Les modalités du permis permettent l'utilisation de l'installation de traitement de l'eau et des installations d'élimination des déchets solides et des eaux usées exploitées par le Hameau pendant une période de cinq ans.

Avant le renouvellement du permis, le conseil d'administration et les cadres supérieurs de l'OIE se sont rendus à Ulukhaktok et ont visité la prise d'eau douce ainsi que l'installation de traitement, les installations d'élimination des déchets solides et des eaux usées et ont rencontré le maire et les conseillers municipaux ainsi que le personnel d'exploitation du hameau pour discuter d'un vaste éventail de questions liées à la fourniture de services d'approvisionnement en eau et de gestion des déchets dans leur collectivité. L'agent des ressources hydriques du MERN a également pris part à la visite.

Cession, annulation ou modification d'un permis d'utilisation des eaux de type A ou B

- L'OIE n'a pas effectué de cession, d'annulation ou de modification de permis d'utilisation des eaux au cours de la période couverte par le rapport.

Permis d'utilisation des eaux de type A ou B venant à échéance au cours de l'année

- Aucun permis d'utilisation des eaux de type A ou B n'est venu à échéance au cours de l'exercice.

Activités de gestion des permis

En plus de traiter les demandes de permis, l'Office inuvialuit des eaux est chargé d'examiner et d'approuver les plans de gestion associés aux permis ainsi que d'examiner les rapports

d'inspection des permis d'utilisation des eaux et les rapports annuels des titulaires de permis. Au cours de l'année, les activités suivantes liées à cette responsabilité ont eu lieu :

Approbations de plans de gestion

- N7L3-1525 – Hameau d'Ulukhaktok – Permis municipal d'utilisation des eaux
 - Plan d'exploitation et d'entretien des installations d'élimination des déchets solides
 - Plan d'exploitation et d'entretien des installations d'élimination des eaux usées
 - Plan d'urgence en cas de déversement
 - Plan de gestion des déchets dangereux

- N7L8-1831 – Pétrolière Impériale – BAR-C (Tununuk Point), TNO
 - Plan de retrait des palplanches du quai

- N5L8-1841 – Solutions environnementales et immobilières de Pétrolière Impériale – Base de Tuk, TNO
 - Plan d'urgence en cas de déversement
 - Plan de remise en état, de fermeture et de surveillance
 - Plan de surveillance et de préparation aux situations d'urgence

Rapports annuels et rapports de surveillance des puisards examinés

- N5L3-0714 – Hameau de Tuktoyaktuk – Résultats de laboratoire du PRS concernant le site de traitement des déchets solides et la qualité de l'eau – 8 août 2021
- N5L3-0714 – Hameau de Tuktoyaktuk – Résultats de laboratoire du PRS concernant l'étang d'épuration – 8 août 2021 et 25 octobre 2021
- N7L3-1531 – Hameau de Sachs Harbour – Rapport annuel 2020
- N7L3-1619 – Hameau de Paulatuk – Résultats de laboratoire du PRS concernant l'effluent des installations d'élimination des eaux usées
- N7L1-1835 – GTNO INF – RIT – Rapport annuel 2019-2020
- N7L1-1835 – GTNO INF – RIT – Rapport annuel 2020-2021
- N7L1-1834 – Shell Canada, Camp Farewell – Rapport annuel 2020
- N7L1-1834 – Shell Canada, Camp Farewell – Avis de travaux
- N7L1-1834 – Shell Canada, Camp Farewell – Rapport annuel 2021
- N7L1-1836 – Pétrolière Impériale, BAR-C (Tununuk Point) – Rapport annuel 2021
- N5L8-1837 – Repsol Oil and Gas Canada Inc. – Rapport annuel 2021
- N5L8-1841 – Pétrolière Impériale – Projet d'assainissement de la Base de Tuk – Rapport annuel 2020
- N5L8-1841 – Pétrolière Impériale – Projet d'assainissement de la Base de Tuk – Rapport annuel 2021
- N5L8-1841 – Pétrolière Impériale – Projet d'assainissement de la Base de Tuk – Rapport de déversement

Rapports d'inspection reçus

- N3L3-0570 – Hameau d'Aklavik – Permis municipal d'utilisation des eaux
- N5L3-0714 – Hameau de Tuktoyaktuk – Permis municipal d'utilisation des eaux
- N7L3-1525 – Hameau d'Ulukhaktok – Permis municipal d'utilisation des eaux
- N7L3-1531 – Hameau de Sachs Harbour – Permis municipal d'utilisation des eaux
- N7L1-1779 – Conoco Resources – Prospection sismique 3D au lac Parsons
- N7L1-1836 – Pétrolière Impériale – BAR-C (Tununuk Point) – Projet d'assainissement
- N7L1-1769 – Japex Canada Ltd. – Projet d'hydrates de gaz du delta du Mackenzie

5.0 Autres activités de l'Office inuvialuit des eaux

Bien que les activités et les projets de l'OIE aient été limités cette année encore en raison de la pandémie de COVID-19 et des restrictions de déplacement s'y rattachant, l'OIE a participé à d'autres activités pour soutenir son mandat. Mentionnons notamment :

Journée mondiale de l'eau

Les initiatives mentionnées dans la stratégie de communication de l'Office inuvialuit des eaux comprennent des projets d'éducation et de sensibilisation du public concernant la gestion des eaux et des déchets. L'OIE a joint ses efforts à ceux de l'école Helen Kalvak, qui a organisé un événement pour la Journée mondiale de l'eau 2022 avec le personnel et les élèves à Ulukhaktok. L'OIE a prêté main forte à l'école en fournissant des brochures sur la gestion des déchets dangereux et sur la Journée mondiale de l'eau ainsi que des fiches d'information sur l'Office inuvialuit des eaux à distribuer aux élèves, au personnel et aux participants lors de l'événement. L'OIE a également offert des bouteilles d'eau réutilisables et des sacs réutilisables à tous les élèves et membres du personnel, pour leur usage quotidien.

Participation à des réunions et à des conférences

Les membres du conseil d'administration et le personnel de l'Office inuvialuit des eaux sont régulièrement invités à participer à des réunions et à des conférences en lien avec le mandat de l'OIE. Pendant la pandémie de COVID-19, de nombreuses réunions ont été organisées pour assurer la sécurité du personnel et soutenir les initiatives de retour au travail. Voici certaines des réunions et conférences auxquelles ils ont participé dans la dernière année :

- Réunions avec des intervenants :
 - Inuvialuit Petroleum Corporation – Projet de sécurité énergétique des Inuvialuits
 - Pêches et Océans Canada – Construction d'un pont sur le ruisseau Gunghi et M18
 - Pétrolière Impériale – BAR-C (Tununuk Point) – Activités de retrait du quai
- Discussion sur les amendements à la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée* (LAIPVP)
- Société régionale inuvialuite – Sites de traitement des déchets et puisards dans la région désignée des Inuvialuits
- GTNO INF – Groupe de travail de la RIT
- GTNO Finances – Expansion du câble à fibre optique jusqu'à Tuktoyaktuk
- Symposium sur l'énergie et les ressources de l'Arctique

Activités avec d'autres organismes de réglementation des TNO

L'Office inuvialuit des eaux a continué à communiquer et à collaborer avec d'autres organismes de réglementation de la vallée du Mackenzie et de la région désignée des Inuvialuits sur des sujets d'intérêt commun liés à l'octroi de permis relatifs aux eaux et aux déchets.

Autres activités administratives

Comme l'exige la *Loi sur les eaux*, l'Office inuvialuit des eaux tient un registre public (tous les documents relatifs aux demandes de permis d'utilisation des eaux, à la délivrance des permis et

aux rapports). Le registre public est conservé au bureau de l'Office inuvialuit des eaux d'Inuvik; une copie est accessible en ligne sur le site Web de l'OIE (www.inuvwb.ca).

En plus de s'acquitter des responsabilités qui lui incombent, l'OIE a, tout au long de l'année, consacré beaucoup de temps et d'efforts aux communications et à des discussions concernant des questions d'intérêt commun ou des préoccupations avec les collectivités et d'autres organismes régionaux et territoriaux ayant des responsabilités dans la gestion globale de l'environnement régional et territorial. Ce partage bénéfique d'informations et cette coordination générale des approches et des efforts se poursuivront au cours des années 2022 et 2023.

6.0 Domaines d'intérêt pour 2022-2023

Au cours de l'exercice 2022-2023, l'Office inuvialuit des eaux se concentrera sur les priorités suivantes :

- Conformément à l'objectif 1 de son plan stratégique, l'OIE poursuivra ses efforts de surveillance et d'amélioration de l'efficacité, de l'efficacité et de la rapidité de tous les processus de délivrance de permis; élaborera ou mettra à jour des politiques et des procédures qui reflètent les pratiques exemplaires et qui sont généralement conformes à celles des autres administrations; s'engagera dans des processus d'amélioration de la réglementation et des discussions liées à la gestion des eaux et des déchets.
- Conformément à l'objectif 2 de son plan stratégique, l'OIE continuera d'appliquer sa stratégie de communication afin de s'assurer que toutes les parties sont au courant des processus et des décisions de l'OIE et des mesures qu'il a mises en place ainsi que des responsabilités des demandeurs et des détenteurs de permis – notamment l'élaboration de fiches d'information, de dépliants et de brochures pour distribution générale.
- Conformément à l'objectif 3 de son plan stratégique, l'OIE continuera à travailler en partenariat avec le gouvernement, les conseils de gestion des ressources et les collectivités dans le but d'améliorer la sensibilisation et la capacité de ces dernières à utiliser l'eau et à gérer les déchets efficacement.
- Conformément à l'objectif 4 de son plan stratégique, l'OIE examinera ses besoins en personnel pour s'assurer qu'il fonctionne de manière efficace.
- Planifier et terminer l'examen quinquennal de la gouvernance et de l'administration de l'OIE d'ici la fin de l'exercice financier, le 31 mars 2023.
- Avant d'envisager le renouvellement du permis d'utilisation des eaux de la collectivité de Sachs Harbour (qui vient à échéance en novembre 2022), le conseil d'administration et les cadres supérieurs de l'OIE visiteront les installations municipales de gestion des eaux et des déchets de la collectivité et rencontreront le maire, les membres du conseil et les cadres supérieurs responsables des opérations pour discuter des questions liées à la fourniture de services d'approvisionnement en eau et de gestion des déchets dans la collectivité. L'OIE présentera aussi les modalités du permis d'utilisation des eaux en détail afin de donner aux dirigeants de la collectivité et au personnel l'occasion de poser des questions et d'obtenir des précisions sur tous les aspects du permis.

XXXXXXXX